

พระครูพิทักษ์มณีเมฆ (หลวงพ่อดองใส เจ้าอาวาสองค์ปัจจุบัน)

แปลพระคาถาเมตตาทหลวง

คำปรารภเริ่มกรณียเมตตาสูต

ยสุสานุภาวโต ยกุขา  
เนว ทสฺเสนติ ภิสฺน  
ยมฺหิ เจวานุญฺชนฺโต  
รตฺติณฺทิวมนฺทนีโต  
สุชํ สุปฺติ สุตฺโต จ  
ปาปํ ภิกฺขุ จิ น ปสฺสตี  
เอวมาหิคุณฺฑเปตํ  
ปริตฺตณฺตมฺภณาม เท  
ยักฺษํทํหลายย้อมไม่แสดงอาการอันพิลึก  
เพราะอานุภาพแห่งเมตตาศรีตรอันใด  
หนึ่งบุคคลผู้ไม่เกียจคร้านทั้งกลางวัน  
และกลางคืนผกผันในพระเมตตาศรีตรอันใด  
จะหลับและหลับแล้วก็เป็สุข  
ย้อมไม่เห็นสฺนอันลามกไร ๆ  
เราทั้งหลายจงสวดเมตตา  
ปริตรอันนั้นประกอบไปด้วยคุณมือน้อย่างนี้  
เป็นต้น เทอญ



อุโบสถ



ศูนย์พัฒนาจิต วิหารญาณสิทธิอาจารย์

ขอเชิญพุทธศาสนิกชน นักเรียน นิสิต นักศึกษาเข้ารับฟังธรรม  
ปฏิบัติธรรม และร่วมทำวัตรกับพระสงฆ์ทุกวัน (เช้า 03.00 น. เย็น 17.30 น.)  
หรือรับฟังพระธรรมเทศนาทุกวันธรรมสวนะ

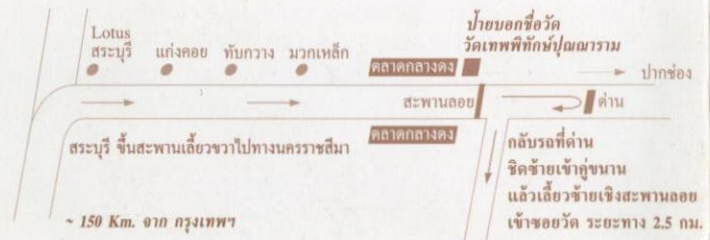
สำหรับผู้ที่มีความประสงค์ที่จะอยู่ปฏิบัติธรรมที่วัด ทั้งเป็นบุคคล  
หรือหมู่คณะทางวัดยินดีต้อนรับ พร้อมจัดเตรียมที่พักเพื่ออำนวยความสะดวก



เจดีย์



อาศรมท่านพ่อลี



วัดเทพพิทักษ์ปุณณารามสังเกองค์พระสิริขบวนภูษา

\* วัดจะอยู่บริเวณชุมชน ระหว่างมวกเหล็กกับปากช่องเรียก "กลางดง"

ติดต่อสอบถาม

**วัดเทพพิทักษ์ปุณณาราม**  
ถ.กลางดง อ.ปากช่อง จ.นครราชสีมา  
โทร (044) 361667-8



**พระพุทธรูปปางสมาธิ**  
พระพุทธรูปปางสมาธิที่สวยที่สุดในโลก

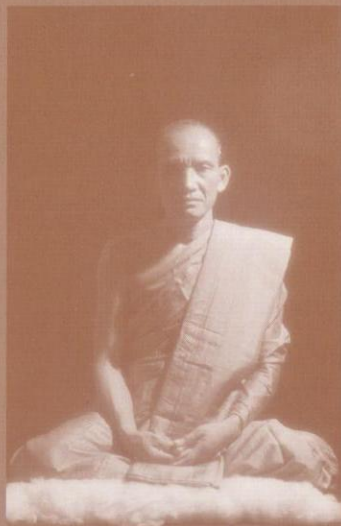
**วัดเทพพิทักษ์ปุณณาราม**  
ถ.กลางดง อ.ปากช่อง จ.นครราชสีมา



A white, seated Buddha statue with a tall, pointed headdress, set against a dark, textured background. The statue is in a meditative pose, with its hands resting on its knees. The headdress is tall and pointed, with a small flame-like finial at the top. The statue is seated on a lotus pedestal. The background is dark and textured, possibly a wall or a backdrop. The lighting is soft, highlighting the contours of the statue.

### เสนาสนะ ที่พักสงฆ์





Pra-Kru Pitak Muchchimakead  
(Luong Poh Tonksai, The Present Abbot)

## TRANSLATION OF THE LOVING KINDNESS VERSE

ยสฺสานุภาวโต ยุกฺขา	All Giants Would Not Show Their Strange Behavior
เนว ทสฺสเนติ ภิสฺสํ	Because Of The Power Of Loving Kindness Verse Of Protection
ยมฺหิ เจวานุญฺชุนโต	Whoever That Is Diligent During The Day Time And The Night Time, Practicing Such Loving Kindness
รตฺตินฺทิมตฺตนิโต	Will Sleep, And Sleep Peacefully
สุขํ สฺปติ สุตฺโต จ	Will Not Dream Of Any Filthy Thing
ปาปํ ภิกฺขุ จ น ปสฺสติ	We All Must Pray The Loving Kindness Verse Of Protection
เอวมาทิกฺกุญเปตํ	And Will Achieve The Above Benefits.
ปริตฺตมฺมกฺกณาม เท	



Observance



Mind Development Center,  
Yan Sithhajan's Monastery

Every morning ( 3.00 a.m. ) and evening ( 5.30 p.m. ) the public and student are welcome to perform morning or evening chanting in the temple with monk, or on the buddhist holy day participate to hearing expounding the doctrine.

For any person or any group want to stay and practice dhamma, for your convenience we will prepare lodging for you.



Pagoda



Tahn Poh Lee's Dwelling



\*Wat Will Be Stay At Downtown Area Between Mouklek And Pakchong Call " Klang-Dong "

For More Information Please Contact

**WAT THEPPITAK PUNNARAM**  
MONASTERY KLANG DONG SUB-DISTRICT, PAKCHONG  
DISTRICT, NAKORN-RATCHASIMA PROVINCE  
Tel (044) 361 667-8

**PHRA BUDDHA SAKOL SIMAMONGKOL**  
THE WORLD LARGEST BLESSING GESTURE BUDDHA IMAGE

**WAT THEPPITAK PUNNARAM**  
MONASTERY KLANG DONG SUB-DISTRICT, PAKCHONG  
DISTRICT, NAKORN-RATCHASIMA PROVINCE



Not far from Bangkok only 150 kilometers to Nakorn-ratchasima province, is The Theppitak Punnaram monastery where a largest white buddha image is situated on the see siad ah or theppitak mountain. To stop by at this temple, you will feel with quiet and cool, means to ask for blessing before entering the gateway to northeastern region of Thailand.

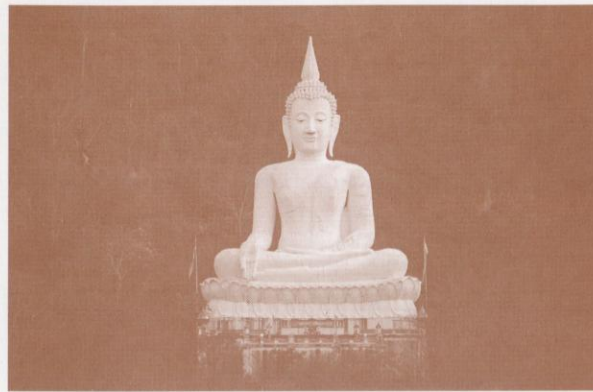


Perspective Of The Image

Wat Theppitak Punnaram monastery and the great buddha image were established by the idea of "Tahn Poh Lee" (Phra Sutthidhamma Rungsi Khumpiramethajarn) passed the foothill of Mount See-Sied-Ah. He spontaneously visualized that there must be a great white buddha image later on situated on this foothill.

The image was similar to the replica format of "Poh-Por-Roh" (A buddha image format which designed by King's Phumiphol), which is the world largest blessing gesture buddha image.

General Pong Punnakan was the leader to construct the monastery and the buddha image he followed mentioned of Tahn Poh Lee let him to build the buddha image and 13 constituents of asceticism to remove defilements, he persuaded Tahn Poh Lee's disciples to do that and the image's construction started and finished on 24 February 1967 and 22 November 1969, respectively.



Buddha Sakol Sima Mongkol

Sakol Sima Mongkol or Luong Poh Kaow, the world largest blessing gesture buddha image made with reinforced concrete it had total weight is 3,000 tons approximately. The length from knee to knee is 27 meters, after the completion of the construction, this buddha image received royal emblems from His Majesty The King Phumipol and Her Majesty The Queen Sirikit. These royal emblems still locate and visible at the base of this buddha image. The other honor was received when His Majesty The King Phumipol gave an official name "Sakol Sima Mongkol Buddha Image". But the name "Luong Poh Kaow", or "Luong Poh Yai" is generally known among the public. Details of the image are as follow.

- 112 meters or 56 wa above ground level, which represents 56 character of the buddha
- Height of 45 meters which represents 45 years of the duty of the buddha after his enlightenment
- Length from knee to knee is 27 meters (13 wa 250 k 1 kub) which represents constituents of practice to remove defilements
- Height of head is 7 meters which represents constituents of enlightenment
- Length of each ear is 6.80 meters
- Size of each nostril is fit for a 200 liters barrel
- Black eyes made with alloy material and inlaid by mother of pearl at eyes-lens



Stairs Way To Worship



The Imitation Of Luong Poh Mettha  
Lying In The Coffin



A Buddha Image Pang Pa Rarai



Forest Garden Of Chowmae Guan Im



Hall Of Somdech



Dwelling

The stairways to buddha image shape look similar to a shape of bodhi leaf from distance of the buddha image. Altogether 1,250 stairs on the left and right side, that equals to the number of holy one of buddha came to worship on the full-moon day of the third lunar month in commemoration of great assembly of disciples (MaghapujaDay).

Not far from the buddha image, there are the mettha and bear caves, where Luong Poh Mettha Luong (Prayan Sitthajarn The Temple's First Abbot) used to fulfill for meditation.



# พระคาถาเมตตาทหลวงของพระญาณสิทธาจารย์

## วัดเทพพิทักษ์ปุณณาราม

ต.กลางดง อ.ปากช่อง จ.นครราชสีมา โทร. (๐๔๔) ๓๖๑๖๖๗-๘

วิธีการสวดให้ไหว้พระอรหันต์ สัมมาสัมพุทธโธ นโม ๓ จบ ๗ ล ๗ เป็นคำเริ่มต้นก่อน  
(คำสวดให้เมตตาทน)

อะหัง สุขีโต โหมิ. นิพทุกโข โหมิ. อะเวโร โหมิ. อัปพะยาปัชฌโหม โหมิ.อะนีโม โหมิ. สุขี อุตตานัง ปะริหะรังมิ.

### (๑) คำสวดแผ่เมตตา (ย่อ)

๑. สัพเพ สัตตา	อะเวรา	อัปพะยาปัชฌา	อะนีมา	สุขี	อุตตานัง	ปะริหะรังตุ
๒. สัพเพ ปาณา	อะเวรา	อัปพะยาปัชฌา	อะนีมา	สุขี	อุตตานัง	ปะริหะรังตุ
๓. สัพเพ ภูตา	อะเวรา	อัปพะยาปัชฌา	อะนีมา	สุขี	อุตตานัง	ปะริหะรังตุ
๔. สัพเพ ปุคคะลา	อะเวรา	อัปพะยาปัชฌา	อะนีมา	สุขี	อุตตานัง	ปะริหะรังตุ
๕. สัพเพ อุตตะภาวะะปะริยาปันนา	อะเวรา	อัปพะยาปัชฌา	อะนีมา	สุขี	อุตตานัง	ปะริหะรังตุ
๖. สัพพา อิตถิโย	อะเวรา	อัปพะยาปัชฌา	อะนีมา	สุขี	อุตตานัง	ปะริหะรังตุ
๗. สัพเพ ปุริสา	อะเวรา	อัปพะยาปัชฌา	อะนีมา	สุขี	อุตตานัง	ปะริหะรังตุ
๘. สัพเพ อะริยา	อะเวรา	อัปพะยาปัชฌา	อะนีมา	สุขี	อุตตานัง	ปะริหะรังตุ
๙. สัพเพ อะนะริยา	อะเวรา	อัปพะยาปัชฌา	อะนีมา	สุขี	อุตตานัง	ปะริหะรังตุ
๑๐. สัพเพ เทวา	อะเวรา	อัปพะยาปัชฌา	อะนีมา	สุขี	อุตตานัง	ปะริหะรังตุ
๑๑. สัพเพ มนุสสา	อะเวรา	อัปพะยาปัชฌา	อะนีมา	สุขี	อุตตานัง	ปะริหะรังตุ
๑๒. สัพเพ วินิปาติกา	อะเวรา	อัปพะยาปัชฌา	อะนีมา	สุขี	อุตตานัง	ปะริหะรังตุ

### (๒) คำสวดแผ่ (ย่อ)

๑. สัพเพ สัตตา	สัพพะทุกขา	ปะมุญจันตุ
๒. สัพเพ ปาณา	สัพพะทุกขา	ปะมุญจันตุ
๓. สัพเพ ภูตา	สัพพะทุกขา	ปะมุญจันตุ
๔. สัพเพ ปุคคะลา	สัพพะทุกขา	ปะมุญจันตุ
๕. สัพเพ อุตตะภาวะะปะริยาปันนา	สัพพะทุกขา	ปะมุญจันตุ
๖. สัพพา อิตถิโย	สัพพะทุกขา	ปะมุญจันตุ
๗. สัพเพ ปุริสา	สัพพะทุกขา	ปะมุญจันตุ
๘. สัพเพ อะริยา	สัพพะทุกขา	ปะมุญจันตุ
๙. สัพเพ อะนะริยา	สัพพะทุกขา	ปะมุญจันตุ
๑๐. สัพเพ เทวา	สัพพะทุกขา	ปะมุญจันตุ
๑๑. สัพเพ มนุสสา	สัพพะทุกขา	ปะมุญจันตุ
๑๒. สัพเพ วินิปาติกา	สัพพะทุกขา	ปะมุญจันตุ

### (๓) คำสวดแผ่มุทิตา (ย่อ)

๑. สัพเพ สัตตา	ลัทธะสัมปัตติโต	มา	วิคัจฉันตุ
๒. สัพเพ ปาณา	ลัทธะสัมปัตติโต	มา	วิคัจฉันตุ
๓. สัพเพ ภูตา	ลัทธะสัมปัตติโต	มา	วิคัจฉันตุ
๔. สัพเพ ปุคคะลา	ลัทธะสัมปัตติโต	มา	วิคัจฉันตุ
๕. สัพเพ อุตตะภาวะะปะริยาปันนา	ลัทธะสัมปัตติโต	มา	วิคัจฉันตุ
๖. สัพพา อิตถิโย	ลัทธะสัมปัตติโต	มา	วิคัจฉันตุ
๗. สัพเพ ปุริสา	ลัทธะสัมปัตติโต	มา	วิคัจฉันตุ
๘. สัพเพ อะริยา	ลัทธะสัมปัตติโต	มา	วิคัจฉันตุ
๙. สัพเพ อะนะริยา	ลัทธะสัมปัตติโต	มา	วิคัจฉันตุ
๑๐. สัพเพ เทวา	ลัทธะสัมปัตติโต	มา	วิคัจฉันตุ
๑๑. สัพเพ มนุสสา	ลัทธะสัมปัตติโต	มา	วิคัจฉันตุ
๑๒. สัพเพ วินิปาติกา	ลัทธะสัมปัตติโต	มา	วิคัจฉันตุ

## (๔) คำสวดแผ่อุเบกขา (ย่อ)

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| ๑. สัพเพ สัตตา               | กัมมัสสะกา กัมมะทายาทา กัมมะโยนี กัมมะพันธู กัมมะปะฏิสะระณา.<br>ยัง. กัมมัง กะริสสันติ กัลลเยยานัง วา ปาปะกัง วา ตัสสะ ทายาทา ภาวิสสันติ |
| ๒. สัพเพ ปาณา                | กัมมัสสะกา กัมมะทายาทา กัมมะโยนี กัมมะพันธู กัมมะปะฏิสะระณา.<br>ยัง. กัมมัง กะริสสันติ กัลลเยยานัง วา ปาปะกัง วา ตัสสะ ทายาทา ภาวิสสันติ |
| ๓. สัพเพ ภูตา                | กัมมัสสะกา กัมมะทายาทา กัมมะโยนี กัมมะพันธู กัมมะปะฏิสะระณา.<br>ยัง. กัมมัง กะริสสันติ กัลลเยยานัง วา ปาปะกัง วา ตัสสะ ทายาทา ภาวิสสันติ |
| ๔. สัพเพ ปุคคะลา             | กัมมัสสะกา กัมมะทายาทา กัมมะโยนี กัมมะพันธู กัมมะปะฏิสะระณา.<br>ยัง. กัมมัง กะริสสันติ กัลลเยยานัง วา ปาปะกัง วา ตัสสะ ทายาทา ภาวิสสันติ |
| ๕. สัพเพ อัครภาวะะปริยาปันนา | กัมมัสสะกา กัมมะทายาทา กัมมะโยนี กัมมะพันธู กัมมะปะฏิสะระณา.<br>ยัง. กัมมัง กะริสสันติ กัลลเยยานัง วา ปาปะกัง วา ตัสสะ ทายาทา ภาวิสสันติ |
| ๖. สัพพา อิตถิโย             | กัมมัสสะกา กัมมะทายาทา กัมมะโยนี กัมมะพันธู กัมมะปะฏิสะระณา.<br>ยัง. กัมมัง กะริสสันติ กัลลเยยานัง วา ปาปะกัง วา ตัสสะ ทายาทา ภาวิสสันติ |
| ๗. สัพเพ บุริสา              | กัมมัสสะกา กัมมะทายาทา กัมมะโยนี กัมมะพันธู กัมมะปะฏิสะระณา.<br>ยัง. กัมมัง กะริสสันติ กัลลเยยานัง วา ปาปะกัง วา ตัสสะ ทายาทา ภาวิสสันติ |
| ๘. สัพเพ อะริยา              | กัมมัสสะกา กัมมะทายาทา กัมมะโยนี กัมมะพันธู กัมมะปะฏิสะระณา.<br>ยัง. กัมมัง กะริสสันติ กัลลเยยานัง วา ปาปะกัง วา ตัสสะ ทายาทา ภาวิสสันติ |
| ๙. สัพเพ อะนะริยา            | กัมมัสสะกา กัมมะทายาทา กัมมะโยนี กัมมะพันธู กัมมะปะฏิสะระณา.<br>ยัง. กัมมัง กะริสสันติ กัลลเยยานัง วา ปาปะกัง วา ตัสสะ ทายาทา ภาวิสสันติ |
| ๑๐. สัพเพ เทวา               | กัมมัสสะกา กัมมะทายาทา กัมมะโยนี กัมมะพันธู กัมมะปะฏิสะระณา.<br>ยัง. กัมมัง กะริสสันติ กัลลเยยานัง วา ปาปะกัง วา ตัสสะ ทายาทา ภาวิสสันติ |
| ๑๑. สัพเพ มนุสสา             | กัมมัสสะกา กัมมะทายาทา กัมมะโยนี กัมมะพันธู กัมมะปะฏิสะระณา.<br>ยัง. กัมมัง กะริสสันติ กัลลเยยานัง วา ปาปะกัง วา ตัสสะ ทายาทา ภาวิสสันติ |
| ๑๒. สัพเพ วินิปาติกา         | กัมมัสสะกา กัมมะทายาทา กัมมะโยนี กัมมะพันธู กัมมะปะฏิสะระณา.<br>ยัง. กัมมัง กะริสสันติ กัลลเยยานัง วา ปาปะกัง วา ตัสสะ ทายาทา ภาวิสสันติ |

## อานิสงส์เมตตาพระท่านบอกไว้ว่า

"สุขํ สุปติํ หลับตื่นขึ้นตา เสวยสุขอนันต์ ไม่ฝันลามกร้ายกาจ ปีศาจมนุษย์ขึ้นชมทฤทธรรักษ์ เทวาทูทุกชั้น  
ช่วยชูรักษา ทอก ดาบ ยาพิษ ไฟลูก เขามา ครั้นถึงองค์พระโยค้ายอนกลับยับเป็นผง ใจร้ายใจบาปสันดาน  
ชั่วหยาบ ระวังปลง ด้วยพรหมวิหารา องค์พระโยคาสูกใส ใครเห็นพิศวง เมื่อตายไม่หลงเหมือนคนสามัญ  
ส่งผลถึงอัครฐานตราบเท่า นิพพานแล"

สวนเทพพิทักษ์ "ทัฬหิมศรีปัญญา" อ.พบพระ  
นายปัญญา - นางผ่องศรี เล้งวิลาศ - บุตร - หลาน  
นายวอง - นางม้วย ไชยนอก - บุตร - หลาน  
พิมพ์ถวายเป็นงาน อุปสมบทหมู่  
๑๔ มีนาคม ๒๕๕๒